

23RD INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE OF JONAS JABLONSKIS

MEANING IN LANGUAGE AND CULTURE



CONFERENCE PROGRAMME

Universiteto str. 5, Vilnius
23–24 September 2016



Scientific committee

Prof. dr. Grasilda Blažienė (chairperson, Institute of the Lithuanian Language)
Assoc. prof. Dr. Aleksejus Andronovas (St. Petersburg State University, Russia)
Prof. Dr. Laimutė Balodė (University of Helsinki, Finland; University of Latvia, Latvia)
Prof. Dr. Ineta Dabašinskienė (Vytautas Magnus University)
Prof. Dr. habil. Jolanta Gelumbeckaitė (Goethe University Frankfurt, Germany)
Prof. Dr. habil. Anna Tyrpa (The Polish Academy of Sciences, Poland)
Assoc. prof. Dr. Loreta Vilkienė (Vilnius University)
Prof. Dr. habil. Anna Zielińska (The Polish Academy of Sciences, Poland)

Organizing committee

Dr. Aurelija Gritėnienė (Institute of the Lithuanian Language)
Dr. Gintarė Judžentytė (Vilnius University)
Prof. Dr. Vytautas Kardelis (Vilnius University)
Dr. (HP) Rita Miliūnaitė (Institute of the Lithuanian Language)
Assoc. prof. Dr. Kristina Rutkovska (Vilnius University)
Prof. Dr. Irena Smetonienė (Vilnius University)
Prof. Dr. Jolanta Zabarskaitė (Institute of the Lithuanian Language)
Assoc. prof. Dr. Vilma Zubaitienė (Vilnius University)

23rd September 2016 (FRIDAY), Faculty of Philology, Vilnius University, Universiteto str. 5

8.30–9.00	REGISTRATION (next to Kristijonas Donelaitis room)
9.00–9.30	CONFERENCE OPENING (Kristijonas Donelaitis' room)
9.30–10.00	PLENARY SESSION (Kristijonas Donelaitis' room) Chaired by: Rita Miliūnaitė, Irena Smetonienė Jerzy Bartmiński <i>Znaczenie jako struktura otwarta</i>
10.00–10.30	Pietro Umberto Dini <i>Senųjų baltiškų religinių tekstų vertimų paralelės: dėl pasiutimo formos</i>
10.30–11.00	Danguolė Mikulėnienė <i>Jonas Jablonskis – dialektologas</i>
11.00–11.30	Antanas Smetona <i>Jonas Jablonskis – tradicija ir dabartis</i>
11.30–13.00	LUNCH BREAK

Section of Standard Language Kazimieras Būga's room	Section of Dialectology Room 107	Section of Ethnolinguistics Jonas Balkevičius' room	Section of Texts of old Baltic languages Kristijonas Donelaitis' room
---	--	---	---

I Workshop

	Chaired by: Andrejs Veisbergs, Jolanta Zabarskaitė	Chaired by Danguolė Mikulėnienė	Chaired by Irena Smetonienė	Chaired by Pietro Umberto Dini
13.00–13.20	Daiva Aliūkaitė <i>Bendrinės kalbos konceptualizacijos modeliai</i>	Igor Isaev <i>Градуальная оппозиция палатализованных и непалатализованных согласных в русских говорах</i>	Svetlana Tolstaja <i>Семантическая реконструкция в этнолингвистике</i>	Diego Ardoino <i>Forma dat esse rei. Prūsų kalbos paminklų klasifikacijos problema</i>
13.20–13.40	Andrejs Veisbergs <i>Change of Lexical and Phraseological Meaning in Latvian (Reasons, Speed, Consequences)</i>	Lina Murinienė <i>Visuotinio kirčio atitraukimo ypatumai Naujosios Akmenės jaunimo kalboje</i>	Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska <i>Różne znaczenia czy różne profile?</i>	Ilja Lemeškin <i>Baltų kalbų pėdsakų interpretavimo ribos</i>
13.40–14.00	Jolanta Zabarskaitė <i>Semantikos slinkty s dabartinėje lietuvių kalboje: konkrečių atvejų analizė</i>	Vilija Ragašienė <i>Vardažodžių kirčiavimo modeliai (kirčio neatitraukiančių aukštaičių patarmių pagrindu)</i>	Aloyzas Gudavičius <i>Konceptualiųjų metaforų konvencionalumo aspektas</i>	Bronius Maskuliūnas <i>Senųjų lietuviškų tekstų leksikos semantika: liežuvis ir kalba</i>

14.00–14.20	Danutė Liutkevičienė <i>Reikšmių pateikimas „Bendrinės lietuvių kalbos žodyne“</i>	Edmundas Trumpa <i>Latvių aukštaičių priegaidžių audiciniai skirtumai tarmės atstovų požiūriu</i>	Zofia Sawaniewska-Mochowa <i>XIX-wieczne słowniki przekładowe z Litwy jako źródła do badań etnolingwistycznych</i>	Adriano Cerri <i>Apie baltišką rankos pavadinimą ir jo indoeuropiečių giminaičius</i>
14.20–15.00	DISCUSSIONS			
15.00–15.30	COFFEE BREAK			
	II Workshop			
	Chaired by: Ilga Migla, Rita Miliūnaitė	Chaired by Dalia Pakalniškienė	Chaired by Alozas Gudavičius	Chaired by Bronius Maskuliūnas
15.30–15.50	Ilga Migla <i>Neologisms in Latvian Printed Media</i>	Mirosław Jankowiak <i>Contemporary Belarusian Dialects in Lithuania, Varena District. Sociolinguistic Situation and Condition of the Dialect</i>	Monika Bogdzevič <i>PYKČIO konceptas lietuvių kalboje (remiantis leksikografiniais duomenimis)</i>	Anta Trumpa <i>Ar XVII a. latvių kalbos žodynai – patikimi senųjų reikšmių aiškinimo kelrodžiai?</i>
15.50–16.10	Rita Miliūnaitė <i>Žodžių reikšmių slinktytis ir bendrinės kalbos normos</i>	Jowita Niewulis-Grablunas <i>Lenkų kalbos garsų atliepimai Punsko šnektos jaunimo kalboje</i>	Silvija Papaurėlytė <i>Kai kurie cukrinio diabeto (cukraligės) koncepto bruožai lietuvių kalbos pasaulėvaizdyje</i>	Gintarė Judžentytė, Vilma Zubaitienė <i>Atitikmenų ekvivalentiškumo problema paraleliniuose XVII a. žodynuose</i>
16.10–16.30	Jolanta Vaskelienė <i>Lietuvių rašytojų kūrinų naujadarai: darybos ir semantikos ypatumai</i>	Rima Bakšienė <i>Suvalkiečio reikšmių sklaida Suvalkijoje: tarminės savimonės modelis Marijampolės apylinkėse</i>	Marius Smetona <i>Vanduo lietuvių sąmonėje</i>	Lina Plaušinaitytė <i>Lietuviškų patarlių reikšmių interpretacijos Constantino von Wurzbacho „Die Sprichwörter der Polen historisch erläutert, mit Hinblick auf die eigenthümlichsten der Lithauer...“ (1852)</i>
16.30–16.50	Daiva Murmulaitytė <i>Naujieji asmenų pavadinimai darybos ir semantiniu aspektu</i>	Violeta Meiliūnaitė <i>Rytų aukštaičių patarmės XXI a. pradžioje: galimi raidos scenarijai</i>	Irena Smetonienė <i>Laisvė – viena iš esminių lietuvių vertybių</i>	Dalia Jakulytė <i>Senųjų raštų morfologijos informacinės sistemos (SERMIS) taikymas leksikologiniams tyrimams</i>

16.50–17.30

DISCUSSIONS

16.50–17.10

Christiane Schiller*Homonimija ir polisemija**Mažosios Lietuvos**rankraštinuose žodynuose*24th September 2016 (Saturday), Faculty of Philology, Vilnius University, Universiteto str. 5

Section of Standard Language Kazimieras Būga's room		Section of Dialectology Room 107		Section of Ethnolinguistics Jonas Balkevičius' room		Section of Texts of old Baltic languages Kristijonas Donelaitis' room	
I Workshop							
Chaired by: Aurelija Gritėnienė, Loreta Vaičiulytė–Semėnienė		Chaired by Lina Murinienė		Chaired by Kristina Rutkovska		Chaired by Norbert Ostrowski	
10.00–10.20	Jūratė Lubienė <i>Mikonimų semantinė struktūra ir jos teikimo žodynuose problemos</i>	Anna Stafiecka <i>Par dažām īpatnējām vārdu nozīmēm latviešu valodas augšzemnieku dialektā</i>	Sigita Jakimovienė <i>(Ne)mandagumo raiška nusikaltimų diskurse: įvardijimo aspektas</i>	Everita Andronova <i>Tēvi un vecāki G. Manceļa (1593-1654) tekstos</i>			
10.20–10.40	Aurelija Gritėnienė <i>KŪRYBOS koncepto scenarijus (remiantis „Dabartinės lietuvių kalbos žodynu“ ir „Lietuvių kalbos žodynu“)</i>	Piotr Grablunas <i>Lenkų kalbos skoliniai Punsko šnektos atstovų kalboje</i>	Birutė Jasiūnaitė <i>Velnio pavadinimai pagal veiksmą ar funkciją lietuvių tarmėse ir tautosakoje</i>	Pēteris Vanags <i>Parateksti un to nozīme agrīnās latviešu rakstu valodas vēstures izpētē</i>			
10.40–11.00	Loreta Vaičiulytė–Semėnienė <i>Kurti semantika pagal „Dabartinės lietuvių kalbos tekstyną“</i>	Asta Leskauskaitė <i>Retesnės kai kurių pietų aukštaičių šnektose vartojamų prielinksnių reikšmės</i>	Daiva Kardelytė–Grinevičienė <i>Rytų aukštaičiai vilniškiai: kas SAVAS, o kas SVETIMAS</i>	Kęstutis Dambrauskas <i>Žodžių reikšmių mišimas Jokūbo Morkūno „Postilėje“</i>			
11.00–11.20	Anželika Gaidienė <i>Gėrimo veiksmažodžiai „Dabartinės lietuvių kalbos tekstyne“: kokie ir kiek?</i>	Jūratė Lubienė, Dalia Pakalniškienė <i>Šiaurės žemaičių patarmės somatizmai: motyvacijos ypatumai</i>	Rūta Petrauskaitė <i>Europos institucijų diskurso pozityvusis patosas</i>	Jolanta Wiśnioch <i>Veiksmažodžių precėt ir mīlēt vartosena XVII a. latvių kalbos raštuose</i>			
11.20–12.00	DISCUSSIONS						
12.00–13.00	COFFEE BREAK						

II Workshop

	Chaired by: Vilija Sakalauskiene, Robertas Stunžinas	Chaired by Vilija Ragaišienė	Chaired by Rūta Petrauskaitė	Chaired by Pēteris Vanags
13.00–13.20	Rita Baranauskienė <i>Leksikos aktualizacijos būdai viešajame diskurse</i>	Florian Sommer <i>Kalbų kontaktai ir Mažosios Lietuvos lietuvių tarmės</i>	Dorota Rak <i>Archiwalia Działu Dokumentacji Kontekstów Kulturowych Muzeum Etnograficznego w Krakowie jako źródło badań językoznawczych</i>	Norbert Ostrowski <i>Jungtuko bei vartosena senuosiuose tekstuose tipologijos ir etimologijos atžvilgiu</i>
13.20–13.40	Vilija Sakalauskiene <i>Žmogaus konceptualizavimas. Semantinis ir etnolingvistinis aspektas (remiantis Jono Jablonskio kartotekos „Lietuvių kalbos žodynu“ medžiaga)</i>	Christa Schneider <i>Quo vadis, lithuanian dialectology? New methods used in a traditional research field</i>	Maciej Rak <i>Testamenty podhalańskie z XVII i XVIII w. jako źródło do dziejów słownictwa dotyczącego kultury materialnej</i>	Silvia Piccini <i>GENITIVE or ACCUSATIVE? Looking for parameters affecting the marking of the object in Old Lithuanian texts</i>
13.40–14.00	Robertas Stunžinas <i>Savos ir skolintos perkeltinės specialiųjų žodžių reikšmės</i>	Vytautas Kardelis <i>Dialektologija ir senoji lietuvių raštyja</i>	Marfa Tolstaja <i>Семантика превентивных оберегов в славянской народной традиции</i>	Jūratė Pajėdienė <i>Prijungiamieji laiko sakiniai su kuometu senojoje lietuvių kalboje</i>
14.00–14.20	Rita Mikelionytė <i>Homonimų semantinės struktūros pokyčiai</i>		Kristina Rutkovska <i>Patarlių semantinės analizės principai</i>	Mindaugas Šinkūnas <i>Senųjų lietuvių raštų perikopių ryšiai</i>
14.20–15.00	DISCUSSIONS			
15.00	EXCURSION TO THE NERIS REGIONAL PARK			